

9th Class English Notes

Paragraph Translations

Unit No: 6

QUAID'S VISION AND PAKISTAN

Paragraph # 1

during کے دوران

difficult مشکل

emergence ظہور

undertook ذمہ داری لی

countrywide ملک بھر کا

Tour دورا

confidence اعتماد

raising people's spirit لوگوں کے حوصلے کو بڑھانا

overwhelm مغلوب ہونا

enormity of task بہت زیادہ کام کی زیادتی

Sheer محض

determination عزم

force طاقت

sterling material خالص مادہ

moral مقابلہ / حوصلہ

face مقابلہ کرنا

bravely سے بہادری

stay ٹھہرنا

1. During the early and difficult times of Pakistan's emergence, Quaid-e-Azam Muhammad Ali Jinnah, undertook a countrywide tour. He aimed at raising people's spirit.

Why did the Quaid have to take long tours during the early days of independence?

"Do not be overwhelmed with the enormity of the task," he said in a speech at Lahore, "There are many examples in the history of young nations, building themselves up by sheer determination and force of character. You are made of sterling material and second to none. Keep up your morale. Do not be afraid of death. We should face it bravely to save the honour of Pakistan and Islam. Do your duty and have faith in Pakistan. It has come to stay."

ظہورِ پاکستان کے ابتدائی اور کٹھن دور کے دوران قائد اعظم محمد علی جناحؒ نے ملک بھر کا دورہ کیا آپؒ کا مقصد لوگوں میں اعتماد پیدا کرنا اور لوگوں کے حوصلے کو بلند کرنا تھا۔ آپؒ نے لاہور میں ایک تقریر میں فرمایا "کام کی زیادتی سے مغلوب نہ ہوں۔ دنیا کی نوزائیدہ اقوام کی تاریخ میں بہت سی مثالیں (ملتی) ہیں جنہوں نے خود محض عزم اور کردار کی قوت سے اپنی تعمیر کر لی۔ تم خالص مادے سے بنے ہوئے ہو اور تم کسی سے کم نہیں۔ اپنا حوصلہ بلند رکھو۔ موت سے مت ڈرو۔ ہمیں پاکستان اور اسلام کی آبرو کی حفاظت کرنے کے لئے اس کا بہادری سے مقابلہ کرنا چاہیے۔ اپنا فرض پورا کرو اور پاکستان میں یقین رکھو۔ یہ قائم رہنے کے لیے بنا ہے۔"

Paragraph # 2

voyage سفر

struggle جدوجہد

subcontinent برصغیر

was based بنیاد رکھی گئی

pivot مرکزی نقطہ نظر

Unity اتحاد

Oneness وحدت

politician سیاست دان

in terms الفاظ میں

affirm اعلان کرنا

distinctive مخصوص

culture تہذیب

civilization ثقافت

language زبان

literature ادب

architecture فن تعمیر

nomenclature نام رکھنے کا اصول

sense عقل / تیز

values اقدار

proportion حصہ

moral codes اخلاقی ضابطے

custom رواج

tradition روایت

aptitude رجحان

ambition خواہش

Outlook نقطہ نظر

2. The entire journey of the great leader's struggle for a separate homeland for the Muslims of the subcontinent was based on the pivot of the Muslim unity and the oneness as a nation. He talked about Pakistan in such clear terms that even a common man could understand it.

Why did the Quaid want the oneness of the whole nation?

"We are a nation," he affirmed three years before the birth of Pakistan, "with our own distinctive culture and civilization, language and literature, art and architecture, names and nomenclature, sense of values and proportion, legal laws and moral codes, customs and calendar, history and traditions, aptitude and ambitions — in short, we have our own distinctive outlook of life."

اس عظیم رہنما کی برصغیر کے مسلمانوں کے لئے علیحدہ وطن کے لئے جدوجہد کے تمام سفر کی بنیاد مسلم اتحاد اور ایک قوم ہونے کی حیثیت کے مرکزی نقطہ پر تھی۔ آپ پاکستان کے بارے میں ایسے واضح طریقے سے بیان کرتے کے ایک عام آدمی اسے سمجھ سکے۔

قیام پاکستان سے 3 سال پہلے آپ نے بڑے وثوق سے اعلان فرمایا "ہم ایک قوم ہیں جس کی اپنی مخصوص تہذیب اور ثقافت، زبان اور ادب، فنون لطیفہ اور فن تعمیر، نام اور نام رکھنے کے اصول، اقدار اور وراثت میں حصوں کی سمجھ بوجھ، قوانین اور اخلاقی ضابطے، رسم و رواج اور کیلنڈر، تاریخ اور روایات، رجحانات اور خواہشات ہیں، المختصر، ہمارا زندگی کے بارے میں ایک مخصوص نقطہ نظر ہے۔"

Paragraph # 3

ideology نظریہ
was based بنیاد رکھی گئی
fundamental بنیادی
principal اصول
independent خود مختار

attempt کوشش
merge مدغم ہونا
political identity سیاسی شناخت
resist مدافعت کرنا
futile بے نتیجہ

3. The ideology of Pakistan was based on the fundamental principle that the

Muslims are an independent nation. Any attempt to merge their national and political identity will be strongly resisted.

نظریہ پاکستان کی بنیاد اس بنیادی اصول پر رکھی گئی تھی کہ مسلمان ایک آزاد قوم ہے۔ اگر ان کی قومی اور سیاسی شناخت کو مدغم کرنے کی کوشش کی گئی تو سخت مزاحمت کی جائے گی۔

Paragraph # 4

belief عقیدہ

faith ایمان / یقین

religion مذہب

moderate پسند اعتدال

progressive ترقی پسند

democrat جمہوریت پسند

deliver تقریر کرنا

clearly صاف صاف

state بیان کرنا

Temple مندر

worship عبادت کرنا

caste ذات

Creed عقیدہ

business سرکار

4. Quaid-e-Azam was a man of strong faith and belief. He firmly believed that the new emerging state of Pakistan based on the Islamic principles would reform the society as a whole. In his Eid message, September 1945, Quaid-e-Azam said, "Islam is a complete code regulating the whole Muslim society, every department of life collectively and individually."

Are we working according to the expectations of the great leader?

قائد اعظم مضبوط عقیدہ اور مذہب پر یقین رکھنے والے آدمی تھے۔ آپ کا پختہ یقین تھا کہ پاکستان کی نئی وجود میں آنے والی اسلامی اصولوں پر مبنی ریاست مجموعی طور پر معاشرے کی اصلاح کرے گی۔ قائد اعظم نے ستمبر 1945ء کو عید کے پیغام میں فرمایا "اسلام پورے اسلامی معاشرے کے قیام کے لیے مجموعی اور انفرادی طور پر ہر شعبہ زندگی کے لیے ایک مکمل ضابطہ حیات ہے۔"

Paragraph # 5

facing سامنا کرتے ہوئے

have forgotten بھول چکے ہیں

dynamic متحرک

overcome قابو پانا

Motto اصول عمل

Unity اتحاد

discipline تنظیم

5. Today the Quaid's Pakistan is facing numerous challenges. We have forgotten how much struggle the Muslims had made under the dynamic leadership of Quaid-e-Azam Muhammad Ali Jinnah. We can overcome our present difficulties by following the Quaid's golden motto, "Faith, Unity and Discipline". We can make our nation strong by remembering his advice to the youth, "It is now up to you to work, work and work; and we are bound to succeed."

What is the result of neglecting the advice of the Quaid?

آج کل قائد اعظم کا پاکستان بہت سی مشکلات کا سامنا کر رہا ہے۔ ہم بھول چکے ہیں کہ قائد اعظم محمد علی جناح کی متحرک قیادت میں مسلمانوں نے کتنی جدوجہد کی۔ ہم قائد اعظم کے سنہری اصول، یقین محکم، اتحاد اور تنظیم پر عمل کرتے ہوئے موجودہ مشکلات پر قابو پاسکتے ہیں۔ ہم قائد اعظم کی نوجوانوں کو نصیحت یاد دلا کر اپنی قوم کو مضبوط بنا سکتے ہیں۔ "یہ اب آپ پر ہے کہ کام، کام اور کام کریں اور کامیابی ہمارا مقدر ہے۔"

perfect24u.ocm

Lesson No: 6

THE QUAID'S VISION AND PAKISTAN

Q: How much confidence did the Quaid-e-Azam have in his nation?

A: The Quaid-e-Azam had a great confidence in his nation.

Q: What was Quaid's concept of our nation?

A: The Quaid's concept of our nation was that we are one nation on the basis of religion and culture.

Q: What was the ideology of the Quaid-e-Azam based on?

A: The ideology of the Quaid-e-Azam was based on the pivot of the Muslim unity and oneness as a nation.

Q: What can be the possible solution to our present problems?

A: The possible solution to our problems is that we should not fall prey to fatal diseases of disunity, disharmony and disintegration. We should pay heed to the Quaid's warnings and advice.

Q: How can we become a strong nation?

A: We can become a strong nation if we start to think beyond personal, local, linguistic, ethnic, sectarian or provincial identities and prejudices.